

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 215



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

10 sierpnia 2013

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 770/2013 z dnia 8 sierpnia 2013 r. wprowadzające odliczenia od kwot połowowych w roku 2013 dla niektórych stad z powodu przełowienia tych stad w poprzednich latach 1

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 771/2013 z dnia 9 sierpnia 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 14

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 368 z 23.12.2006) 16

Informacja dla czytelników – Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)

Nota do czytelników – Sposób cytowania aktów (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)

Cena: 3 EUR

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 770/2013

z dnia 8 sierpnia 2013 r.

wprowadzające odliczenia od kwot połowowych w roku 2013 dla niektórych stad z powodu przełowienia tych stad w poprzednich latach

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 105 ust. 1, 2 i 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Kwoty połowowe na 2012 r. określono w:

- rozporządzeniu Rady (UE) nr 1225/2010 z dnia 13 grudnia 2010 r. ustalającym na lata 2011 i 2012 uprawnienia do połowów dla statków UE dotyczące stad niektórych gatunków ryb głębinowych ⁽²⁾,
- rozporządzeniu Rady (UE) nr 1256/2011 z dnia 30 listopada 2011 r. w sprawie ustalenia uprawnień do połowów na 2012 rok dla pewnych stad ryb i grup stad ryb stosowanym na wodach Morza Bałtyckiego oraz zmiany rozporządzenia (UE) nr 1124/2010 ⁽³⁾,
- rozporządzeniu Rady (UE) nr 5/2012 z dnia 19 grudnia 2011 r. ustalającym uprawnienia do połowów na 2012 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie na wodach Morza Czarnego ⁽⁴⁾,

— rozporządzeniu Rady (UE) nr 43/2012 z dnia 17 stycznia 2012 r. ustalającym uprawnienia do połowów dla statków UE na 2012 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które nie są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych ⁽⁵⁾, oraz

— rozporządzeniu Rady (UE) nr 44/2012 z dnia 17 stycznia 2012 r. ustalającym uprawnienia do połowów na 2012 r. dostępne na wodach UE oraz – dla statków UE – na określonych wodach nienależących do Unii w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych ⁽⁶⁾.

(2) Kwoty połowowe na 2013 r. określono w:

- rozporządzeniu Rady (UE) nr 1262/2012 z dnia 20 grudnia 2012 r. ustalającym na lata 2013 i 2014 uprawnienia do połowów dla unijnych statków rybackich dotyczące niektórych stad ryb głębinowych ⁽⁷⁾,
- rozporządzeniu Rady (UE) nr 1088/2012 z dnia 20 listopada 2012 r. ustalającym uprawnienia do połowów na rok 2013 w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim ⁽⁸⁾,
- rozporządzeniu Rady (UE) nr 1261/2012 z dnia 20 grudnia 2012 r. ustalającym uprawnienia do połowów na 2013 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie na wodach Morza Czarnego ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 336 z 21.12.2010, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 320 z 3.12.2011, s. 3.⁽⁴⁾ Dz.U. L 3 z 6.1.2012, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 25 z 27.1.2012, s. 1.⁽⁶⁾ Dz.U. L 25 z 27.1.2012, s. 55.⁽⁷⁾ Dz.U. L 356 z 22.12.2012, s. 22.⁽⁸⁾ Dz.U. L 323 z 22.11.2012, s. 2.⁽⁹⁾ Dz.U. L 356 z 22.12.2012, s. 19.

- rozporządzeniu Rady (UE) nr 39/2013 z dnia 21 stycznia 2013 r. ustalającym uprawnienia do połowów dla statków UE na 2013 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które nie są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych⁽¹⁾, oraz
- rozporządzeniu Rady (UE) nr 40/2013 z dnia 21 stycznia 2013 r. ustalającym uprawnienia do połowów na 2013 r. dostępne w wodach UE oraz – dla statków UE – na określonych wodach nienależących do Unii w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych⁽²⁾.
- (3) Zgodnie z art. 105 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 Komisja dokonuje odliczeń od przyszłych kwot połowowych danego państwa członkowskiego, gdy ustali, że to państwo członkowskie przekroczyło kwoty połowowe, które zostały mu przyznane.
- (4) Art. 105 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 stanowi, że odliczeń tych należy dokonywać w roku następnym lub w kolejnych latach, stosując mnożniki określone w tych ustępach.
- (5) Niektóre państwa członkowskie przekroczyły kwoty połowowe przyznane im na 2012 r. Należy zatem dokonać odliczeń od kwot połowowych przyznanych im na 2013 r., a w stosownych przypadkach – na kolejne lata, w odniesieniu do przełowionych stad.
- (6) W 2012 r. Hiszpania przekroczyła swoją kwotę na homarca w obszarze IX oraz X; wodach UE obszaru CECAF 34.1.1 (NEP/93411). Ponieważ stado to objęte jest planem wieloletnim⁽³⁾, powinien mieć zastosowanie mnożnik *1,5. Pismem z dnia 26 marca 2013 r. Hiszpania zwróciła się o rozłożenie należnego odliczenia na okres trzech lat. Biorąc pod uwagę, że znaczące ograniczenie kwoty doprowadziłoby do nadmiernych odrzutów danych gatunków, zgodnie z pkt 3 lit. b) komunikatu Komisji — Wytoczne dotyczące odliczania kwot zgodnie z art. 105 ust. 1, 2 i 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009⁽⁴⁾ — Komisja zgadza się z tym wnioskiem.
- (7) W rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) nr 700/2012 z dnia 30 lipca 2012 r. wprowadzającym odliczenia od kwot połowowych w roku 2012 dla niektórych stad z powodu przełowienia tych stad w poprzednich latach⁽⁵⁾ oraz rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) nr 1136/2012 z dnia 30 listopada 2012 r. wprowadzającym odliczenia od kwot połowowych w roku 2012 dla niektórych stad z powodu przełowienia tych stad w poprzednich latach i zmieniającym rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 700/2012 w zakresie wielkości odliczeń w następnych latach⁽⁶⁾ dokonano odliczeń od kwot połowowych na 2012 r. w odniesieniu do pewnych państw i gatunków. Jednakże w przypadku niektórych państw członkowskich mające zastosowanie odliczenia przekraczają wielkość odpowiednich kwot na cały rok 2012 i nie można było wprowadzić tych odliczeń w całości we wspomnianym roku. Aby zapewnić również w takich przypadkach odliczenie pełnej kwoty, pozostałe wielkości należy uwzględnić przy ustalaniu odliczeń od kwot na 2013 r., a w stosownych przypadkach – od kolejnych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Kwoty połowowe ustanowione na 2013 r. w rozporządzeniach (UE) nr 1262/2012, (UE) nr 1088/2012, (UE) nr 1261/2012, (UE) nr 39/2013 oraz (UE) nr 40/2013 zmniejsza się zgodnie z załącznikiem.

2. Przepisy ust. 1 mają zastosowanie bez uszczerbku dla zmniejszeń przewidzianych w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 165/2011⁽⁷⁾.

Artykuł 2

Odliczenie dotyczące Hiszpanii, wynoszące 75,45 tony, stosowane w 2013 r. z powodu nadmiernych połowów stada homarca w 2012 r. w obszarze IX oraz X; wodach UE obszaru CECAF 34.1.1 (NEP/93411), jest rozłożone na trzy lata.

Roczne odliczenie mające zastosowanie do stada hiszpańskiego NEP/93411 wyniesie 25,15 tony w latach 2013, 2014 i 2015, bez uszczerbku dla jakichkolwiek dalszych dostosowań kwot ze względu na możliwe kolejne przełowienia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 23 z 25.1.2013, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 23 z 25.1.2013, s. 54.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2166/2005 z dnia 20 grudnia 2005 r. ustanawiające środki służące odnowieniu zasobów morskich nowozelandzkiego i homarca w Morzu Kantabryjskim i u zachodnich wybrzeży Półwyspu Iberyjskiego i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 850/98 w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, s. 5).

⁽⁴⁾ Dz.U. C 72 z 10.3.2012, s. 27.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 203 z 31.7.2012, s. 52.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 331 z 1.12.2012, s. 31.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 48 z 23.2.2011, s. 11.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 sierpnia 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAAŁĄCZNIK

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
BEL	PLE	7FG.	Gładzica	VIIf oraz VIIg	46	185,9	202,9	109,14	17	/	/	/	/	17	
BEL	POL	8ABDE.	Rdzawiec	VIIIa, VIIIb, VIId oraz VIIIe	0	0	0,2	Nie dotyczy	0,2	/	/	/	/	0,2	
CYP	BFT	AE45WM	Tuńczyk błękitno-płetwy	Ocean Atlantycki na wschód od 45° W oraz Morze Śródziemne	66,98	16,98	17,906	105,45	0,926	/	C	/	/	1,389	
DEU	DGS	2AC4-C	Koleń	Wody UE obszarów IIa oraz IV	0	0	0,870	Nie dotyczy	0,87	/	/	/	/	0,87	
DNK	DGS	03 A-C.	Koleń/	Wody UE obszaru IIIa	0	0	0,82	Nie dotyczy	0,82	/	/	/	/	0,82	
DNK	DGS	2AC4-C	Koleń	Wody UE obszarów IIa oraz IV	0	0	1,29	Nie dotyczy	1,29	/	/	/	/	1,29	
DNK	HAD	1N2AB.	Plamiak	Wody Norwegii obszarów I oraz II	0	0	0,16	Nie dotyczy	0,16	/	/	/	/	0,16	
DNK	HKE	2AC4-C	Morszczuk europejski	Wody UE obszarów IIa oraz IV	1 119	875	918,62	104,99	43,62	/	C	/	/	65,43	
DNK	OTH	1N2AB.	Inne gatunki	Wody Norwegii obszarów I oraz II	0	0	4,74	Nie dotyczy	4,74	/	/	/	/	4,74	
DNK	POR	3/-1234	Żarłacz śledziowy	Wody Gujany Francuskiej, cieśnina Kattegat; wody UE cieśniny Skagerrak i obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV; wody UE obszarów CECAF 34.1.1, 34.1.2 oraz 34.2	0	0	0,32	Nie dotyczy	0,32	/	/	/	/	0,32	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
ESP	ALF	3X14-	Beryksy	Wody UE oraz wody międzynarodowe obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV	74	61	66,53	109,07	5,53	/	/	/	/	5,53	
ESP	BLI	5B67-	Mołwa niebieska	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów Vb, VI oraz VII	62	21,07	25,29	120,03	4,22	/	/	/	0,07	4,29	
ESP	BSF	56712 —	Pałasz czarny	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów V, VI, VII oraz XII	124	113,12	124,57	110,12	11,45	/	/	61,52	/	72,97	
ESP	BSF	8910 —	Pałasz czarny	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów VIII, IX i X	11	11	52,48	477,09	41,48	/	/	0,60	/	42,08	
ESP	BUM	ATLANT	Marlin błękitny	Ocean Atlantycki	24	24	34,28	142,83	10,28	/	/	/	/	10,28	
ESP	DGS	15X14	Koleń	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów I, V, VI, VII, VIII, XII oraz XIV	0	0	5	Nie dotyczy	5	/	/	/	/	5	
ESP	DWS	56789-	Rekiny głębinowe	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów V, VI, VII, VIII oraz IX	0	0	11,79	Nie dotyczy	11,79	/	/	/	/	11,79	
ESP	GFB	89-	Widlak biały	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów VIII oraz IX	242	189,8	246,24	129,74	56,44	/	/	/	/	56,44	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ^{(3), (4)}	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
ESP	GHL	N3LMNO	Halibut niebieski	NAFO 3LMNO	4 486	4 687,7	4 694,2	100,14	6,5	/	C	/	/	9,75	
ESP	HAD	5BC6 A.	Plamiak	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów Vb oraz VIa	0	14,27	15,07	105,61	0,80	/	/	21,07	/	21,87	
ESP	HAD	7X7A34	Plamiak	VII b–k, VIII, IX oraz X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1	0	106	106,08	100,08	0,08	/	/	/	/	0,08	
ESP	HKE	571 214	Morszczuk europejski	VI oraz VII; wody UE i wody międzynarodowe obszaru Vb; wody międzynarodowe obszarów XII i XIV	9 109	12 034,1	12 351,35	102,64	317,25	/	C	/	/	475,875	
ESP	NEP	9/3411	Homarzec	IX oraz X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1	68	88	138,3	157,16	50,3	/	C	/	/	25,15 ⁽⁶⁾	50,30
ESP	ORY	1CX14	Gardłosz atlantycki	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII oraz XIV	0	0	0,16	Nie dotyczy	0,16	/	/	/	/	0,16	
ESP	POK	56-14	Czarniak	VI; wody UE i wody międzynarodowe obszarów Vb, XII oraz XIV	0	13	13,1	100,77	0,10	/	/	27,60	/	27,70	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
ESP	POR	3-1234	Żarłacz śledziowy	Wody Gujany Francuskiej, cieśnina Kattegat; wody UE cieśniny Skagerrak i obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV; wody UE obszarów CECAF 34.1.1, 34.1.2 oraz 34.2	0	0	0,01	Nie dotyczy	0,01	/	/	/	/	0,01	
ESP	PRA	N3L	Krewetka północna	NAFO 3L	105,5	33,8	33,8	100	0	/	/	6,30	/	6,30	
ESP	SOL	8AB	Sola	VIIIa oraz VIIIb	10	9,47	11,31	119,43	1,84	/	C	0,52	/	3,28	
ESP	USK	567EL	Brosma	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów V, VI oraz VII	14	0,15	0,15	100	0	/	/	28,55	/	28,55	
FRA	HAD	7X7A34	Plamiak	VII b–k, VIII, IX oraz X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1	11 096	11 357	11 911	104,88	554	/	/	/	/	554	
FRA	MAC	*8ABD	Makrela	VIIIa, VIIIb oraz VIII d	50,25	50,25	50,30	100,10	0,05	/	/	/	/	0,05	
GBR	COD	N01514 Nowy kod N1GL14	Dorsz atlantycki	Wody Grenlandii obszarów NAFO 0 oraz 1; wody Grenlandii obszarów V oraz XIV	364	1 116,4	1 165,1	104,36	48,7	/	/	/	/	48,7	
GBR	DGS	15X14	Koleń	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów I, V, VI, VII, VIII, XII oraz XIV	0	0	2,8	Nie dotyczy	2,8	/	/	/	/	2,8	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
GBR	DGS	2AC4-C	Koleń	Wody UE obszarów IIa oraz IV	0	0	0,3	Nie dotyczy	0,3	/	/	/	/	0,3	
GBR	GHL	2A-C46	Halibut niebieski	Wody UE obszarów IIa oraz IV; wody UE i wody międzynarodowe obszaru Vb oraz VI	123	62	67	108,06	5	/	/	/	/	5	
GBR	GHL	514GRN	Halibut niebieski	Wody Grenlandii obszarów V oraz XIV	275	0	1	Nie dotyczy	1	/	/	/	/	1	
GBR	GHL	N01GRN Nowy kod GHL/ NIGRN.	Halibut niebieski	Wody Grenlandii obszarów NAFO 0 oraz 1	0	0	0,2	Nie dotyczy	0,2	/	/	/	/	0,2	
GBR	HAD	7X7A34	Plamiak	VII b–k, VIII, IX oraz X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1	1 665	1 822	1 891,5	103,81	69,5	/	/	/	/	69,5	
GBR	HAL	514GRN	Halibut biały	Wody Grenlandii obszarów V oraz XIV	0	0	1,8	Nie dotyczy	1,8	/	/	/	/	1,8	
GBR	HER	5B6ANB	Śledź	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów Vb, VIb oraz VIaN	13 837	11 931,5	12 064,2	101,11	132,7	/	C	/	/	199,05	
GBR	NOP	2A3A4.	Okowiel i powiązane przyłowy	IIIa; wody UE obszarów IIa oraz IV	0	0	6	Nie dotyczy	6	/	/	/	/	6	
GBR	PLE	7FG.	Gładzica	VIIIf oraz VIIg	43	41,6	43,7	105,05	2,1	/	/	/	/	2,1	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
GBR	POR	3-1234	Żarłacz śledziowy	Wody Gujany Francuskiej, cieśnina Kattegat; wody UE cieśniny Skagerrak i obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV; wody UE obszarów CECAF 34.1.1, 34.1.2 oraz 34.2	0	0	0,1	Nie dotyczy	0,1	/	/	/	/	0,1	
GBR	RED	514GRN Nowy kod RED/ N1G14P	Karmazyny	Wody Grenlandii obszarów V oraz XIV	31	31	31,3	100,97	0,3	/	/	/	/	0,3	
GBR	WHG	56-14	Witlinek	VI; wody UE i wody międzynarodowe obszaru Vb; wody międzynarodowe obszarów XII i XIV	176	202	204,9	101,44	2,9	/	/	/	/	2,9	
GRC	BFT	AE45WM	Tuńczyk błękitнопłetwy	Ocean Atlantycki na wschód od 45° W oraz Morze Śródziemne	124,37	174,37	176,36	101,14	1,99	/	C	/	/	2,985	
IRL	HAD	7X7A34	Plamiak	VII b–k, VIII, IX oraz X; Wody UE obszaru CECAF 34.1.1	3 699	3 745	4 126,037	110,17	381,037	1,2	/	/	/	457,244	
IRL	PLE	7FG.	Gładzica	VII f oraz VII g	197	72	76,21	105,86	4,21	/	/	/	/	4,21	
IRL	PLE	7HJK.	Gładzica	VII h, VII j oraz VII k	77	86	99,3	115,47	13,3	/	/	/	/	13,3	
IRL	SOL	7BC.	Sola	VII b oraz VII c	37	37	37,688	101,86	0,688	/	/	/	/	0,688	
IRL	WHG	07 A.	Witlinek	VII a	52	56	57,089	101,94	1,089	/	/	/	/	1,089	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
LTU	GHL	N3LMNO	Halibut niebieski	NAFO 3LMNO	23	112,58	207,433	184,25	94,853	/	C	/	/	142,279	
LTU	JAX	2 A-14	Ostrobok i powiązane przyłowy	Wody UE obszarów IIa, IVa; VI, VIIa–c, VIIe–k, VIIla, VIIlb, VIIId oraz VIIIe; wody UE i wody międzynarodowe obszaru Vb; wody międzynarodowe obszarów XII i XIV	0	1 840	1 838,319	99,91	– 1,681	/	/	608,80	/	606,119	
NLD	BSF	56712-	Pałasz czarny	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów V, VI, VII oraz XII	0	0	0	0	/	/	/	/	5	5	
NLD	DGS	15X14	Koleń	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów I, V, VI, VII, VIII, XII oraz XIV	0	0	1,622	Nie dotyczy	1,622	/	/	/	/	1,622	
NLD	DGS	2AC4-C	Koleń	Wody UE obszarów IIa oraz IV	0	0	1,23	Nie dotyczy	1,23	/	/	/	/	1,23	
NLD	HKE	571214	Morszczuk europejski	VI oraz VII; wody UE i wody międzynarodowe obszaru Vb; wody międzynarodowe obszarów XII i XIV	183	56	110,565	197,44	54,565	/	C	/	/	81,848	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
NLD	HKE	*57-14	Morszczuk europejski	VI oraz VII; wody UE i wody międzynarodowe obszaru Vb; wody międzynarodowe obszarów XII i XIV	6	6	6,198	103,30	0,198	/	C	/	/	0,297	
NLD	LEZ	07.	Smuklice	VII	0	0	0,056	Nie dotyczy	0,056	/	/	/	/	0,056	
NLD	SBR	678-	Morlesz bogar	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów VI, VII oraz VIII	0 (6 dla innych)	0 (6 dla innych)	8,615	143,58 (w stosunku do 6)	2,615			/	6	8,615	
NLD	SRX	07D.	Rajowate	Wody UE obszaru VIId	4	12	12,015	100,13	0,015	/	/	/	/	0,015	
POL	COD	1/2B.	Dorsz	I oraz IIb	2 285	3 565	3 565,574	100,02	0,574	/	/	/	/	0,574	
POL	GHL	1N2AB.	Halibut niebieski	Wody Norwegii obszarów I oraz II	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
POL	HAD	2AC4	Plamiak	IV; wody UE obszaru IIa	0	0	0	0	0	/	/	/	16	16	
POL	HER	3D-R30	Śledź	Wody UE podrejonów 25–27, 28.2, 29 i 32	19 537	19 537	21 270,651	108,87	1 733,651	1,1	/	/	/	1 907,016	
POL	MAC	2A34	Makrela	IIIa oraz IV; wody UE obszarów IIa, IIb, IIIc oraz podrejonów 22–32	0	0	0	0	0	/	/	/	5	5	
POL	RED	514GRN	Karmazyny	Wody Grenlandii obszarów V oraz XIV	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
POL	SPR	3BCD-C	Szprot i powiązane przyłowy	Wody UE podrejonów 22–32	66 128	66 128	66 605,314	100,72	477,314	/	/	/	/	477,314	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
POL	WHB	1X14	Błękitek	Wody UE i wody międzynarodowe obszarów I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII oraz XIV	0	0	0	0	0	/	/	/	8	8	
PRT	ALF	3X14-	Beryksy	Wody UE oraz wody międzynarodowe obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV	214	203	239,129	117,8	36,129	/	A	/	/	54,194	
PRT	BUM	ATLANT	Marlin błękitny	Ocean Atlantycki	48,6	48,6	61,673	126,9	13,073	/	/	3,30	/	16,373	
PRT	COD	1/2B.	Dorsz atlantycki	I oraz IIb	2 449	1 946,7	1 946,95	100,01	0,25	/	/	/	/	0,25	
PRT	GHL	1N2AB.	Halibut niebieski	Wody Norwegii obszarów I oraz II	0	0	1,508	/	0	/	/	/	11,00	12,508	
PRT	HAD	1N2AB.	Plamiak	Wody Norwegii obszarów I oraz II	0	23,93	23,926	99,98	- 0,004	/	/	/	383,93	383,926	
PRT	MAC	8C3411	Makrela	VIIIc, IX i X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1	6 258	5 471,5	5 472,57	100,02	1,07	/	/	/	/	1,07	
PRT	NEP	08C.	Homarzec	VIIIc	0	0	0,963	Nie dotyczy	0,963	/	C	/	/	1,444	
PRT	PLE	8/3411	Gładzica	VIII, IX oraz X; wody UE obszaru CECAF 34.1.1	66	64,8	71,506	110,35	6,706	/	/	/	/	6,706	
PRT	POK	1N2AB.	Czarniak	Wody Norwegii obszarów I oraz II	0	8,16	8,16	100	0	/	/	/	223,06	223,06	
PRT	POL	08C.	Rdzawiec	VIIIc	0	0	0,043	Nie dotyczy	0,043	/	/	/	/	0,043	
PRT	RED	N3NL	Karmazyny	NAFO 3LN	0	982,5	1 204,691	122,61	222,191	1,4	/	/	/	311,067	

Państwo członkowskie	Kod gatunku	Kod obszaru	Nazwa gatunku	Nazwa obszaru	Początkowa kwota na 2012 r.	Wylądunki objęte uprawnieniami na 2012 r. (całkowita dostosowana masa w tonach) ⁽¹⁾	Całkowite połowy w 2012 r. (ilość w tonach)	Wykorzystanie kwoty w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (%)	Wielkość przełowienia w stosunku do wylądunków objętych uprawnieniami (w tonach)	Mnożnik ⁽²⁾	Mnożnik dodatkowy ⁽³⁾ , ⁽⁴⁾	Nierozliczone odliczenie za 2012 r.	Nierozliczone saldo ⁽⁵⁾	Odliczenia za 2013 r. (ilość w tonach)	Należy odjąć w 2014 r. i kolejnym roku (kolejnych latach) (ilość w tonach)
PRT	WHM	ATLANT	Marlin biały	Ocean Atlantycki	21,8	21,8	26,021	119,36	4,221	/	/	/	/	4,221	
ROU	TUR	F3742C	Turbot	Wody UE w Morzu Czarnym	43,2	43,2	43,213	100,03	0,013	/	/	/	/	0,013	

⁽¹⁾ Kwoty dostępne dla państwa członkowskiego na podstawie odpowiednich rozporządzeń w sprawie uprawnień do połowów po uwzględnieniu wymian tych uprawnień zgodnie z art. 20 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 (Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59), transferów kwot zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 847/96 (Dz.U. L 115 z 9.5.1996, s. 3) lub zmian przydziałów bądź odliczeń zgodnie z art. 37 i 105 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rozporządzenia Komisji (WE) nr 147/2007 (Dz.U. L 46 z 16.2.2007, s. 10) oraz rozporządzenia (UE) nr 165/2011 w stosownych przypadkach.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 105 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. Odliczenie równe przełowieniu *1,00 stosuje się we wszystkich przypadkach przełowienia równego lub mniejszego niż 100 ton.

⁽³⁾ Zgodnie z art. 105 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

⁽⁴⁾ Litera „a” oznacza, że z powodu ciągłego przełowienia w latach 2010, 2011 i 2012 zastosowano mnożnik dodatkowy wynoszący 1,5. Litera „c” oznacza, że zastosowano mnożnik dodatkowy wynoszący 1,5, ponieważ stado jest objęte planem wieloletnim.

⁽⁵⁾ Pozostałe ilości odnoszące się do przełowienia w latach poprzedzających wejście w życie rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, które nie mogą być odjęte od innego stada.

⁽⁶⁾ Na prośbę Hiszpanii odliczenie 75,45 tony, należne w 2013 r., będzie rozłożone na trzy lata i wyniesie 25,15 tony rocznie (rok 2013, 2014 i 2015).

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 771/2013**z dnia 9 sierpnia 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 sierpnia 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0709 93 10	TR	133,0
	ZZ	133,0
0805 50 10	AR	94,6
	BO	85,6
	CL	98,7
	TR	71,0
	UY	100,1
	ZA	100,5
	ZZ	91,8
0806 10 10	EG	180,3
	MA	175,3
	MX	222,4
	TR	164,0
	ZZ	185,5
0808 10 80	AR	150,3
	BR	105,7
	CL	127,8
	CN	88,7
	NZ	129,3
	US	139,5
	ZA	110,6
	ZZ	121,7
0808 30 90	AR	181,4
	CL	179,1
	NZ	194,4
	TR	154,7
	ZA	121,8
	ZZ	166,3
0809 29 00	TR	370,8
	US	979,2
	ZZ	675,0
0809 30	TR	151,0
	ZZ	151,0
0809 40 05	BA	63,6
	MK	61,9
	TR	92,4
	XS	57,7
	ZZ	68,9

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 368 z dnia 23 grudnia 2006 r.)

Strona 58, załącznik IV, kolumna „Kwalifikujące się do wsparcia gatunki zwierząt gospodarskich”, pozycja trzecia:

zamiast: „Gęsi”,

powinno być: „Kozy”.

INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW

Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (Dz.U. L 69 z 13.3.2013, s. 1) od dnia 1 lipca 2013 r. jedynie elektroniczne wydanie Dziennika Urzędowego traktowane jest jako autentyczne i wywołuje skutki prawne.

W wypadku gdy opublikowanie elektronicznego wydania Dziennika Urzędowego jest niemożliwe z powodu nieprzewidzianych i wyjątkowych okoliczności, autentyczne jest wydanie drukowane i wywołuje ono skutki prawne zgodnie z warunkami określonymi w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 216/2013.

NOTA DO CZYTELNIKÓW – SPOSÓB CYTOWANIA AKTÓW

Od dnia 1 lipca 2013 r. zmienił się sposób cytowania aktów.

W okresie przejściowym nowy sposób cytowania będzie współistniał ze sposobem dawnym.

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL